社論

「唯恐僑社不亂」之徒

人人不是聖人，總不免有過失；無論任何朝代，任何社會，在某一階段裏，也總不免有令人不愉快的表現；但潮流是進步的，大江東去，一往不復返，我們棄野蠻而追文明，不應開倒車回尋歷史的陳跡。因此，阿爺阿爺的阿爺或許對國家，或者對民族，或者對人民，或者對人與人間的恩怨有過過失，不應強迫其孫之孫的孫去抵償，因爲阿爺早已死亡了幾代，其孫也早已淪落爲剝削者，對阿爺牛時的功過，完全沾不上關係，祇是不幸「生爲阿爺的孫」，於是成爲「代罪的羔羊」，而受到殘酷「清算的鬥爭」，曾謂「公平」？

類此的「小平」，現在又出現在此間一家販賣「三反」膏藥的小報上。該小報近兩週特別有勁去煽撥歷史的仇恨及個人的恩怨，希望社團與社團之間，個人與個人之間去彼此發動清算鬥毆，以遂其「中國人迫害中國人」的心願，從而個別分化，個別擊破，俾易於「奪權謀產」，此種「唯恐僑社不亂」之陰謀，昭然若揭，且亦正在全力進行，挖好陷阱，等候「不加深思的人」去上當，使你「自以爲爲洪門出力」而其實「被利用爲幫兇」而不自知。這等「唯恐僑社不亂」之從，狡過狐狸，毒過蛇蝎，老實人最要提防。

如果「打」足以解決世界，則控有飛機大炮的帝國主義者便早已成功；如果「暴」足以征服人類，則希特拉與慕沙里尼便不會失敗；歷史原有甚多例子，證明「和平」「王道」方爲「人民幸福生活」的磐石，所以君子主張「大事化小，小事化無」，非有所懼也，特爲顧全法治文明及僑社相安耳，但小人則反是，不獨把「大事加强渲染，聳人聽聞，且要小事擴大，無事生有」，以便利其「混水摸魚」之毒計，此君子與小人之分，本極顯明，但還無足語於「唯恐僑社不亂」之徒，因於等狂徒正以爲得計，藉此挑撥，一心候鴻鵠將至，永不悔改，其值得提供參考者，是給一些個人英雄主義先生及關懷僑社和平相處的人士一番審慎的注視及三思而已。

各地通訊

在美的華人新移民面臨種種困難問題

此外，還有二千多名年齡較長者，需要特別的英語協助。

特項調查顯示，於一九六九年定居在舊金山的五百名移民中，有三份之一是學齡兒童，舊金山市府否決一項提案，不顧效法現時在公立學校中，同時採取西班牙和英語教導那些年齡較長的墨西哥，菲律賓和波多黎各移民一樣，特別替華人移民設立用中英文授課的班級。

不過，華盛頓於六月上旬撥款十九萬八千美元給舊金山的學校系統，來擴充華埠中西兩間學校的中英文兩用教學方案計劃，其中有五萬美元用來製造中英文教學器材，分送全國各地的華人社區。

一般來說，由於兒童經常與其他國家學童接觸，因此，他們在學習外語時也比他們的父母來得容易和迅速。

有很多移民，除了把女子送到公立學校就讀外，課餘時也把他們送去中文學校。最多華人聚居的加州，有若干美國公立學校設有教導中國國語的課程，使那些來自華人知識份子和專業人士家庭的學童，有機會學習祖國語言。

保健費用的昂貴，是移民們所面臨的第二個困難，很多家庭收入僅足維持家人生活，無法再負担私立醫院的保健費。（未完）

○哀謝

先考諱錦照字護倫馬公府君之喪經於八月四日下午一時在暗市黨殯儀館舉行出殯歸土禮安葬於科市蘭墓園荷蒙各團體僑領宗親戚友惠賜賻金花圈輓聯並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人 黃氏
孤子 培光
媳婦 周氏
男孫 炳威
女孫 潔霞 潔鈴
孤女 賽英
女婿 黃石民
外孫男 熒山 熒華 濟華 濟相
外孫女 早梨 早園 園娣
外孫媳 馬翠蘭
外曾女孫 慧儀 仝叩謝

（賻儀）
Mrs. Hebb & Family $2,030.00
Inouye & Family $10.00（日本人）
黃石民合家壹百元，黃樞傳合家五十元，馬榮成五十元，周活輪合家三十元，黃樹璟合家三十元，馬治安合家二十元，馬旭倫合家十元，馬福熙十元，馬迪聰合家十元，馬新屏合家十元，黃開璟十元，黃持就合家十元，伍偉芳合家十元，湯醫合家十元。馬銘林合家，馬榮羨合家，黃灼倫合家，黃耀昂三嬸，林福合家，森國英合家，馬廣彥合家，黃子清合家，馬雲成合家，周廣榮合家，黃章傳，馬鐸政合家，（以上每五元）黃雁進合家四元，黃協和合家三元，黃仕成合家二元，馬華存合家二元，馬惠雲姑一元。

（輓聯）台山寧陽會館黃文甫黃崇禮黃孔維黃兆良伍善予貢大成，中華職工聯合總會蔡英源岑坤李道全。中加友誼會陳孔墉關健雄吳桂仙林西屏岑錫洪馬光醫。女婿黃石民偕男熒山熒華濟華濟相，姻弟黃樞傳合家。

（花圈）女婿黃石民女黃馬寶英合家。馬銘林玉桃玉雲玉琴合家。姻弟黃樞傳合家，馬旭倫合家 馬氏公所同人，馬啓亮國勳寅宗福熙大眉，馬澤浦溥良昌烈親俊恒顯。馬紹邦超彝公明濯政大秩才惠，馬念凱香本經棠遠本詔想。台山寧陽會館黃文甫黃大成黃兆良，中華職工聯合總會岑坤李道全。中加友誼會黃崇禮梅濟華岑錫洪陳孔墉，周活輪合家，Fot Delivery同人。黃樹璟合家，馬叙令合家，朱文振朱佳裘朱泉修，黃榮高余榮，周湘司徒球緒司徒弟桓，馬昌藩馬恩洽。

（素由執紼）馬氏公所，榮羨，治文，周活輪合家，黃雁進。

厚惠芳名 恕不稱呼
如有錯漏 祈請見諒

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727
每日由上午八時起供應至下午十時止
哥街：五五五號
電話：六八五、〇七七七 六八四、二九九三
每逢星期三休息一天

中醫
曾國雄 林金鳳
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C
電話 254-4618
主治 跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 精醫 風濕難痛 陰陽惡瘡 胃病喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 遠年爛脚

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824
愛祖國，用國貨！
請選購祖國冰霜去頭大明蝦。
批發零售，極表歡迎！
新到商品介紹：
天然牌竹笋 一磅庄 江門糯米粉 一磅庄 廣西米粉 一磅庄
一磅庄 江門沙河粉 一磅九十包 天津味精 四味奶糖
傷濕止痛膏，風濕疼痛，跌打損傷。
至寶三鞭丸，體弱腎虛，元關不固。
當歸養血調經片，月事不調，痛經腹脹。
感冒丹，傷風感冒，頭痛咳嗽。

加拿大旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
特價旅行
來回機票返港
可以經三藩市，檀山，東京，台北。
●移民機票三百五十元（美幣）
快捷妥當
雷根環球旅運社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451
本號華商總代理
Carribean Queen
牌古巴有殼凍蝦
一六—二十 二一—二五 二六—三十
三一—三五 三六—四十 四一—五十
五一—六十 七一—九十
以上各種規格俱備兼可長年供應，每磅由九毫起至壹元七毫不等，價格公平，品質上乘，實用可靠，如蒙光顧無任歡迎。
並有龍蝦尾 Lobster Tail 大幫供應（價目印備函索即奉）

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
華區享譽廿餘年
惟一獨特大酒家
午餐 招呼閃電 鑊氣保証
晚宴 菜式新穎 招待慇懃
筵席 南北食譜 加意選製
知味仕女 盡興乎來
電話：六八三・壹九三五

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734
新到大幫
唐山冬瓜仔 泮塘蓮藕
大肉生羌 發菜綠豆
番石榴汁 番石榴菓
罐頭魚丸 江西瓷器
大幫本土苦瓜毛瓜矮茄芙瓜
精製臘腸 腊鴨 牛肉干 發行

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛蘇梅醬，海鮮醬，腐乳醬。
大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。
原音灌製，自錄印備，歡迎函取訂購
簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
184 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562
凡有關下列疑難問題
合結，員結，入息稅，生意交易前如何進行閱賣顧務，獨辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CO. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，CPP 取貿稅等等。
敝處十一位經驗豐富職員專常能爲僑胞服務
兼代理中西文件書信
快速上門服務 依期不誤

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
514 Ford Building, 193 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C Phone 684-7931
選辦中國商品
專營進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
大量批發，隨時供應。
總經理：李惠榮

亞省卡城 安航旅行社
Thunderbird Travel Ltd.
111 - 3rd. Ave. S. E. Calgary, Alta.
郵箱：P. O. Box 1360 電話：262-6500
本社係國際民航協會 IATA 會員，信用穩健，照料週到，經理全球各地機票船票車票，辦理快捷，服務忠誠。
代辦：請領護照，出入口手續，旅行保險等事務，一律免費。
▲歐洲旅行團：每月一次，由卡城起飛。前往：倫敦，巴黎，柏京，德國，瑞士，意大利，西班牙等地。
▲亞洲旅行團：不論人數，隨時起行。前往：檀香山，日本，台灣，菲律濱，香港，泰國等地。
欲知旅遊詳情，請來函或駕到本社面談一切。
總經理：馬有爲
華人部：謝國惠 謹啓